

pl

Elektroniczny podróŜny wózek inwalidzki

Model 1.054, iTravel

Instrukcja obsługi



CE

ORTOPEDIA[®]
BY MEYRA

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań	6
Wstęp	6
Wyszczególnienie modeli	6
Wskazania/przeciwskazania	6
Odbiór	7
Przeznaczenie	7
Zastosowanie	8
Dopasowanie	8
Przepisy prawne	9
Stosowanie z produktami innych producentów	9
Ponowne użytkowanie	9
Żywotność	9
Widok ogólny	10
Model: iTravel	10
Moduł sterujący	11
Obsługa elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego	12
Zabezpieczenie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego	12
Kontrola działania	12
Właściwości jezdne	12
Hamulce	12
Hamulec roboczy	12
Hamowanie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego	12
Hamulec postojowy	12
Zaciąganie hamulców	13
Zwalnianie hamulców	13
Tryb jazdy / tryb pchania	14
Ustawianie trybu pchania	14
Ustawianie trybu jazdy	14
Funkcje modułu sterującego	15
Gniazdo ładowania akumulatora	15
Włączanie modułu sterującego	15


Napięcie akumulatora	16
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	16
Interpretacja	16
Wstępne ustawienie prędkości maksymalnej	17
Wstępne ustawianie prędkości maksymalnej	17
Poziomy prędkości	17
Dżojstik	18
Jazda na wprost i skręcanie	18
Hamowanie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego	18
Przyciski i symbole	19
Przygotowanie wózka inwalidzkiego do jazdy	20
Kontrole przed rozpoczęciem jazdy	21
Poziom naładowania akumulatora	21
Ładowanie akumulatora	22
Pas łydkowy	24
Zdejmowanie pasa łydkowego	24
Założenie pasa łydkowego	24
Ustawianie długości pasa łydkowego	24
Podnózek	24
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka	24
Pas plecowy	25
Regulacja pasa plecowego	25
Zdejmowanie poduszki oparcia	26
Zakładanie poduszki oparcia	26
Poduszka siedziska	27
Kieszon na drobiazgi	27
Podłokietniki	28
Podnoszenie podłokietników	28
Opuszczanie podłokietników	28
Składanie/rozkładanie	29
Składanie	29
Rozkładanie	31

Pakiet akumulatorów	33
Transport wózka inwalidzkiego z akumulatorami jonowo-litowymi	34
Transport akumulatorów jonowo-litowych	34
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów jonowo-litowych	34
Biodrowy pas bezpieczeństwa	36
Załadunek i transport	37
Załadunek	37
Rampy i pomosty podnoszące	37
Transport osób w pojazdach mechanicznych	37
Zabezpieczenie podczas transportu	38
Konserwacja	38
Prace konserwacyjne	38
Opony	41
Koła	41
Usuwanie usterek	42
Diagnozowanie błędów	43
Moduł sterujący z diodami < LED >	43
Sygnalizacja usterek za pomocą wskaźnika poziomu naładowania akumulatora	43
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	45
Osoba towarzysząca	45
Przesiadanie się z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego	46
Sięganie po przedmioty	46
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym	46
Pokonywanie przeszkód	47
Instalacja elektryczna	47
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej	48
Jazda w publicznym ruchu drogowym	48
Czyszczenie	48
Powłoka antykorozyjna	49
Dezynfekcja	49
Naprawy	49
Remont	49
Obsługa klienta	50
Części zamienne	50
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu	50

Utylizacja	50
Wskazówki dla specjalistycznego sprzedawcy	51
Programowanie właściwości jezdnych	51
Dane techniczne	52
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego	52
Zasięg	52
Zdolność pokonywania wzniesień	53
Stosowane normy	53
Dane modelu 1.054 wg ISO 7176-15	54
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054	55
Znaczenie symboli na instrukcji mycia	57
Znaczenie naklejek na elektronicznym podróznym wózku inwalidzkim	58
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej	59
Dowód przeglądu	60
Rękojmia/gwarancja	61
Karta rękojmi/gwarancji	62
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu	62
Notatki	63

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!


-  Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.
- [] Oznaczenie numeru rysunku.
- () Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

Dzieci i osoby młodociane powinny przeczytać ten dokument przed pierwszą jazdą z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą.


Niniejsza instrukcja obsługi ma za zadanie pomóc użytkownikowi w opanowaniu używania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego i unikaniu wypadków.

-  Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

-  W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu, ewentualnych akcji serwisowych i ogólnych wskazówek dotyczących użytkowania, które znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.054 iTravel

WSKAZANIA/ PRZECIWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z elektronicznym podróznym wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Elektroniczny podróznym wózek inwalidzki ma za zadanie zwiększyć samodzielność osób, które borykają się z jej ograniczeniem z powodów nieuwarunkowanych stanem zdrowia.

Elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego nie wolno używać w poniższych przypadkach:

- Kognitywne zaburzenia i niepełnosprawność intelektualna (ID), które wykluczają samodzielne korzystanie z wózka inwalidzkiego.
- W przypadku osób niewidomych oraz osób z ograniczoną zdolnością widzenia, której nie można skompensować poprzez stosowanie pomocy optycznych lub innych środków pomocniczych i która skutkuje utrudnieniami w życiu codziennym.
- Stosowanie leków ograniczających sprawność (należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty).
- W okolicznościach, które uniemożliwiają samodzielne używanie modułu sterującego.
- Silne zaburzenia równowagi lub percepcji.
- Niezdolność utrzymania pozycji siedzącej.
- ☞ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z niniejszym produktem, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

- ☞ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.
- ☞ Opakowanie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego późniejszego transportu.

PRZEZNACZENIE

Elektroniczny podrózny wózek inwalidzki został opracowany z myślą o zwiększeniu samodzielnej mobilności użytkownika wewnątrz budynków, jak i w środowisku mieszkaniowym (mieszkanie, galerie handlowe, kliniki, domy pomocy społecznej, hotele).

ZASTOSOWANIE

Nie wolno używać elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego bez zamontowanego siedziska!

Elektroniczny podrózny wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu **siedzącej w nim** osoby. – Stosowanie wózka inwalidzkiego jako środka pociągowego lub środka transportu nie jest zgodne z jego przeznaczeniem.

Elektroniczny podrózny wózek inwalidzki wolno stosować na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

- W budynkach (np. mieszkanie, ośrodki pobytu dziennego) włącznie z krótkim użytkowaniem na położonych w pobliżu na zewnątrz utwardzonych i równych powierzchniach.
- Nie wolno wystawiać elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, ślona woda.
- Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.

Krajowe przepisy mogą uniemożliwiać zabranie wózka inwalidzkiego do autobusu, pociągu lub samolotu.

- ☞ Należy zasięgnąć informacji w przedsiębiorstwie komunikacyjnym o ewentualnych ograniczeniach.
- ☞ Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędzania urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

Podczas używania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 52.

DOPASOWANIE

Prace związane z dostosowaniem lub wyregulowaniem wózka inwalidzkiego powinien zasadniczo przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Elektroniczny podrózny wózek inwalidzki może być dostosowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować elektroniczny podrózny wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie jego funkcjonalności. Uwzględnia się przy tym doświadczenie użytkownika w korzystaniu z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego, główne miejsce eksploatacji oraz posturę użytkownika. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy elektroniczny podrózny wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

Jeżeli specjalistyczny sprzedawca wykona przebudowę lub wprowadzi istotne zmiany w elektronicznym podróznym wózku inwalidzkim bez zastosowania oryginalnych części zamiennych, powoduje to konieczność ponownego wprowadzenia elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego do ruchu. W takiej sytuacji specjalistyczny sprzedawca zobowiązany jest do wystawienia nowego świadectwa zgodności i wykonania badań.

- ☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego do użytkownika, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/

niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dzieci w okresie wzrostu należy przeprowadzać dopasowanie wózka inwalidzkiego co 6 miesięcy.

PRZEPISY PRAWNE

Elektroniczny podróży wózek inwalidzki nie posiada homologacji do poruszania się w publicznym ruchu drogowym.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie elektronicznego podróży wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego wózka inwalidzkiego. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Przed każdym ponownym użytkowaniem elektroniczny podróży wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

- ✎ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu elektronicznego podróży wózka inwalidzkiego i częstotliwości ponownego użytkowania .

ŻYWOTNOŚĆ

Oczekiwana średnia żywotność produktu wynosi 5 lat, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność produktu uzależniona jest także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność produktu można przedłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

- ✎ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

WIDOK OGÓLNY

Model: iTravel

Na widoku ogólnym przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Poduszka siedziska
- (4) Kieszneń na drobiazgi
- (5) Stopień podnóżka
- (6) Pas łydkowy
- (7) Koło skrętnie
- (8) Moduł sterujący
- (9) Koło napędowe
- (10) Napęd
- (11) Kółko podporowe
- (12) Kieszneń na akumulator
- (13) Tabliczka znamionowa



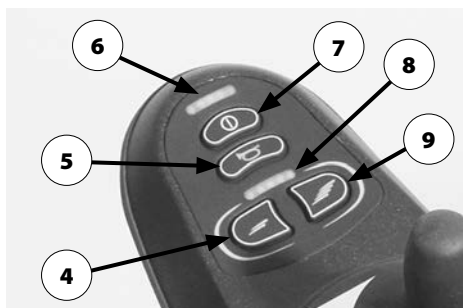
WIDOK OGÓLNY

Moduł sterujący

Na widoku ogólnym przedstawione są elementy obsługowe modułu sterującego.

Poz. Nazwa

- (1) Moduł sterujący
- (2) Gniazdo ładowania akumulatora
- (3) Dżojstik
- (4) Zmniejszenie nastawy prędkości jazdy
- (5) Klakson
- (6) Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora oraz sygnalizator usterek
- (7) Włącznik modułu sterującego
- (8) Wskaźnik nastawy prędkości jazdy
- (9) Zwiększenie nastawy prędkości jazdy



OBSŁUGA ELEKTRONICZNEGO PODRÓŻNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO

Zabezpieczenie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego

Elektroniczny podrózný wózek inwalidzki można zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem w następujący sposób:

1. Dźwignię przełączającą tryb jazdy / tryb pchania obrócić z obu stron do tyłu, ustawiając ją w trybie jazdy.
2. Wyłączyć moduł sterujący.

Kontrola działania

Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie i bezpieczeństwo elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Kontrola przed rozpoczęciem jazdy* na stronie 21.

Właściwości jezdne

Prędkość i kierunek jazdy określa sam użytkownik podczas jazdy poprzez ruch dźwistika (dźwigni kierowania i jazdy) oraz zgodnie z ustawioną maksymalną prędkością jazdy elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

HAMULCE

Przy hamowaniu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy zachować ostrożność i wykonywać ten manewr odpowiednio wcześniej. Dotyczy to szczególnie hamowania przy zbliżaniu się do osób oraz podczas jazdy na spadku!

Hamulec roboczy

Silniki działają jako elektryczny hamulec roboczy i wyhamowują elektroniczny podrózný wózek inwalidzki łagodnie oraz bez szarpnięć aż do całkowitego zatrzymania.

Hamowanie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego

Stopniowe wyhamowanie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego następuje przez powolne odchylenie dźwistika (dźwigni kierowania i jazdy) do pozycji wyjściowej (pozycji zerowej).

- ☞ Elektroniczny podrózný wózek inwalidzki zatrzymuje się na najkrótszym dystansie po puszczeniu dźwistika.

Hamulec postojowy

Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania jest ustawiona w położeniu trybu jazdy. Podczas ruszania hamulce zwalnają się automatycznie.

Aby ręcznie zwolnić hamulce postojowe, dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania należy ustawić w położeniu trybu pchania.

Zaciąganie hamulców

Przy zaciągniętych hamulcach elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

Na spadku nie wolno przełączać wózka inwalidzkiego w tryb pchania.

Aby zaciągnąć hamulce postojowe, należy obrócić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron maksymalnie do góry, ustawiając ją w położeniu trybu jazdy [1].

- ☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.



Zwalnianie hamulców

Wsiadanie do elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Przypadkowe wychylenie dźwistika może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby zwolnić hamulce, należy przestawić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach maksymalnie do przodu, ustawiając ją w położeniu trybu pchania [2].

- ☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.

Tryb jazdy / tryb pchania

Elektryczny podrzędny wózek inwalidzki wolno przełączać w tryb pchania tylko podczas postoju, aby nim manewrować lub w sytuacjach awaryjnych, jednakże nigdy na spadkach lub podjazdach.

Po zakończeniu jazdy w trybie pchania należy pamiętać o przełączeniu wózka inwalidzkiego ponownie w tryb jazdy. W przeciwnym razie występuje ryzyko niekontrolowanego odjechania elektrycznego podrzędny wózka inwalidzkiego.

Ustawianie trybu pchania

1. Wyłączyć moduł sterujący, w przeciwnym razie pchanie będzie utrudnione.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Funkcje modułu sterującego* na stronie 15.
2. Zwolnić hamulce [1].
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zwalnianie hamulców* na stronie 13.
 - ☞ Teraz elektryczny podrzędny wózek inwalidzki można pchać.

Ustawianie trybu jazdy

1. Zaciągnąć hamulce [2].
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 13.
2. Włączyć moduł sterujący.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Funkcje modułu sterującego* na stronie 15.



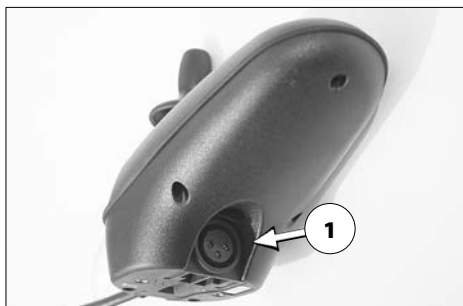
Elektryczny podrzędny wózek inwalidzki jest gotowy do jazdy.

FUNKCJE MODUŁU STERUJĄCEGO

Gniazdo ładowania akumulatora

Do gniazda ładowania akumulatora nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

W celu naładowania akumulatorów jonowo-litowych należy najpierw wyłączyć moduł sterujący. Następnie należy włożyć wtyczkę ładowarki do umieszczonego z przodu gniazda ładowania (1) modułu sterującego.



Włączanie modułu sterującego

W czasie testu systemu nie wolno wyłączać dżojstika.

W celu włączenia modułu sterującego wciśnąć przycisk WŁ./WYŁ. (2). Powoduje to rozpoczęcie wykonywania testu układu elektronicznego.



- ☞ Jeśli wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (3) świeci się światłem ciągłym, układ elektroniczny jest gotowy do użycia.

Napięcie akumulatora

Po włączeniu modułu sterującego i wykonaniu testu systemu wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (3) napięcie akumulatora.

Wraz ze spadkiem napięcia liczba świecących się segmentów na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora maleje.



Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora podaje (3) aktualne napięcie akumulatora w następujący sposób:

Znaczenie kolorów:

Zielony	Akumulatory są naładowane. ☞ Poziom naładowania określa liczba świecących się zielonych segmentów wskaźnika.
Żółty	Zalecane jest doładowanie akumulatorów.
Czerwony	Akumulatory są rozładowane, należy je niezwłocznie naładować.

☞ Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora podaje dokładne informacje tylko podczas jazdy na równej powierzchni.

☞ Podczas jazdy pod górkę lub z górki wskazanie może być przekłamane.

Interpretacja

Dokładność wskazania poziomu naładowania akumulatorów jonowo-litowych zależy również od ich temperatury, wieku i obciążenia, stąd też jest w pewnym stopniu ograniczona.

Zasięg elektronicznego podręcznego wózka inwalidzkiego, względnie autonomię akumulatorów należy przetestować.

Wstępne ustawienie prędkości maksymalnej

Wybór nieodpowiedniej prędkości maksymalnej stwarza zagrożenie wypadkiem!

Po włączeniu modułu sterującego zastosowana zostaje ostatnio wybrana prędkość maksymalna.

Wstępne ustawianie prędkości maksymalnej

Za pomocą przycisków (1) i (2) można stopniowo zmniejszyć lub zwiększyć ustawioną wstępnie prędkość maksymalną.

Wskaźnik (3) informuje o wybranej nastawie prędkości.

Gdy podczas jazdy użytkownik nie czuje się pewnie (np. przy jeździe na wąskiej przestrzeni itp.), powinien wybrać niską prędkość maksymalną.

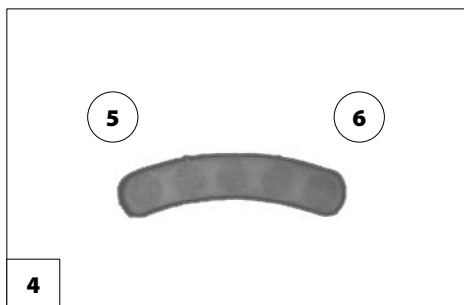
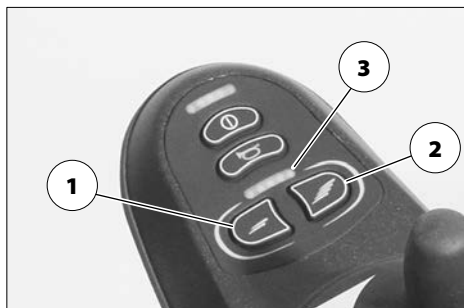
- ☞ Prędkość maksymalną należy ustawić przy uwzględnieniu własnych możliwości oraz sytuacji jazdy!
- ☞ Przy poruszaniu się po rampach, spadkach i podjazdach prędkość jazdy należy dopasować do kąta nachylenia. Nie wolno przekraczać dopuszczalnej prędkości maksymalnej. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Poziomy prędkości

Prędkość maksymalną można wybrać wstępnie spośród 5 poziomów prędkości [4].

Prędkość maksymalna elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego na 5. poziomie (6) wynosi 6 km/godz.

Na 1. poziomie (5) prędkość maksymalna wynosi 20% prędkości maksymalnej.



Dźwostik

Z dźwostika można korzystać dopiero wtedy, gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (2) świeci się światłem ciągłym.

Jazda na wprost i skręcanie

Za pomocą dźwostika (1) można przyspieszać i hamować elektroniczny podróźny wózek inwalidzki. Dźwostik należy powoli przesuwac w wybranym kierunku jazdy.

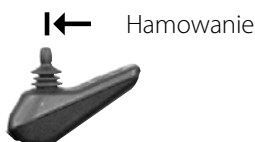
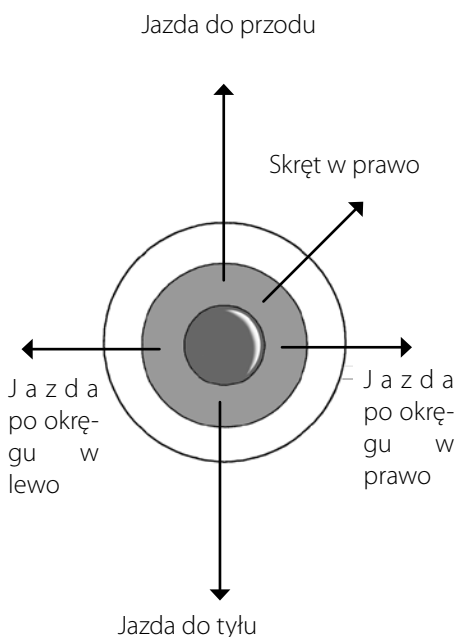
Im większe jest wychylenie dźwostika z położenia wyjściowego, tym szybciej porusza się elektroniczny podróźny wózek inwalidzki (w granicach ustawionej prędkości maksymalnej).

Jednoczesne wychylenie dźwostika w bok powoduje jazdę po łuku w tym kierunku. Jeśli dźwostik zostanie wychylony tylko w bok, elektroniczny podróźny wózek inwalidzki obróci się niemalże w miejscu.







☞ Podczas jazdy do tyłu lub jazdy po łuku prędkość jest automatycznie redukowana.

Hamowanie elektronicznego podróźnego wózka inwalidzkiego

Po puszczeniu dźwostika elektroniczny podróźny wózek inwalidzki zatrzymuje się. W celu stopniowego wyhamowania należy powoli przesunąć dźwostik do pozycji środkowej (pozycja wyjściowa).



Przyciski i symbole

	Wł./wył.	<p>Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie modułu sterującego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Po włączeniu układ elektroniczny przeprowadza test systemu. ☞ W tym czasie dżojstikiem nie należy ruszać.
	Klakson	<p>Sygnał rozbrzmiewa tak długo, jak długo wciśnięty jest przycisk.</p>
	< Zwiększenie > maks. ustawionej prędkości.	<p>Każdorazowe naciśnięcie przycisku podwyższa nastawę prędkości maksymalnej o jeden poziom (20%).</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby przycisku < Zwiększenia > używać tylko przy zatrzymaniu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego. <p>☞ Poziom 1 (20%) do maks. poziomu 5 (100%).</p>
	< Zmniejszenie > maks. ustawionej prędkości.	<p>Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmniejsza maksymalną nastawę prędkości o jeden poziom (20%).</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ze względów bezpieczeństwa zalecamy, aby przycisku < Zmniejszenia > używać tylko przy zatrzymaniu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego. <p>☞ Od poziomu 5 (100%) do min. poziomu 1 (20%).</p>
	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora	<p>Wraz z rozładowywaniem się akumulatora liczba świejących się segmentów na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora maleje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Pulsowanie segmentów wskaźnika sygnalizuje usterkę. Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale <i>Diagnozowanie błędów</i> na stronie 43.
	Wskaźnik maksymalnej prędkości końcowej	<p>Liczba świejących się diod (LED) wskazuje wybraną wstępnie prędkość końcową lub wybrany profil jazdy.</p> <p>Każda dioda LED odpowiada stopniowi wynoszącemu 20% maksymalnej prędkości.</p>

PRZYGOTOWANIE WÓZKA INWALIDZKIEGO DO JAZDY

Aby przygotować elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki do jazdy, należy wykonać poniższe czynności w podanej kolejności.

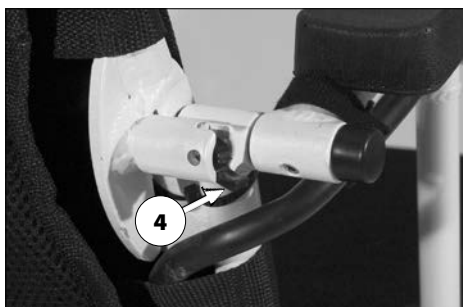
1. W stosownym przypadku rozłożyć elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki.
2. Przed pierwszą jazdą naładować do pełna akumulatory napędowe przez moduł sterujący [1].

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Ładowanie akumulatora* na stronie 22.

3. Sprawdzić, czy wtyczka akumulatora jest prawidłowo włożona do gniazda akumulatora (2).
4. Przełączyć silniki napędowe w tryb jazdy [3]. – W tym celu należy zaciągnąć hamulce.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 13.

5. Sprawdzić, czy ogranicznik ruchu podłokietnika znajduje się w dolnym położeniu (4).



6. Włączyć moduł sterujący.

Nacisnąć przycisk wł./wył. (5) na panelu sterowania modułu sterującego.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Włączanie modułu sterującego* na stronie 15.



KONTROLE PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

Przed jazdą należy sprawdzić:

1. Techniczny stan elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

- ☞ Należy lekko poruszać poszczególnymi komponentami, takimi jak podłokietnik, oparcie, aby sprawdzić połączenia śrubowe.

- ☞ Należy wykonać ogólną kontrolę wzrokową.

2. Poziom naładowania akumulatora.

3. Nastawioną wstępnie prędkość maksymalną.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Wstępne ustawienie prędkości maksymalnej* na stronie 17.



- ☞ Pulsowanie czerwonego segmentu wskaźnika poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje konieczność niezwłocznego naładowania akumulatora jonowo-litowego.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Usuwanie usterek* na stronie 42.

- ☞ Patrz także rozdział *Napięcie akumulatora* na stronie 16.

Poziom naładowania akumulatora

Po włączeniu wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (1) podaje jego poziom naładowania.

- ☞ Wskazywana wartość jest uzależniona od temperatury otoczenia, wieku akumulatora oraz rodzaju obciążenia i dlatego należy do niej podchodzić z pewną rezerwą.

Ładowanie akumulatora

Do gniazda ładowania nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów poza wtyczką ładowarki. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Do ładowania akumulatora jonowo-litowego należy stosować wyłącznie załączoną do produktu ładowarkę litową.

Stosowanie dostarczonej przez naszą firmę ładowarki jest warunkiem zachowania gwarancji w pełnym zakresie.

Ładowarki innych firm mogą spowodować poważne usterki akumulatora jonowo-litowego.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pobliżu lub przy występowaniu palnych gazów i płynów.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pomieszczeniach, w których występuje ryzyko zawilgocenia elektronicznego podręcznego wózka inwalidzkiego lub akumulatora jonowo-litowego.

Nie należy dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora jonowo-litowego podczas jazdy, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

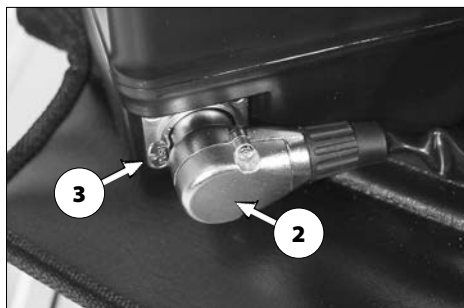
Akumulatora jonowo-litowego w stanie głębokiego rozładowania nie wolno ponownie ładować.

☞ Należy wymienić akumulator jonowo-litowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Akumulator jonowo-litowy wolno ładować tylko w dozwolonym zakresie temperatur.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 55.

Akumulator litowo-jonowy należy ładować od razu po zakończeniu używania elektronicznego podręcznego wózka inwalidzkiego



go, aby zapewnić pełen zasięg wózka inwalidzkiego w kolejnym dniu.

Każdy akumulator jonowo-litowy rozładowuje się samoczynnie, co jest normalnym procesem. Jeśli elektroniczny podręczny wózek inwalidzki nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę akumulatora (2). – W tym celu należy nacisnąć dźwignię blokady (3), po czym odłączyć wtyczkę akumulatora (2).

- ☞ Zalecamy ładowanie akumulatora w nocy. Naładowanie akumulatora do pełna trwa około 8 godzin.
- ☞ Przy stosowaniu dostępnego jako wyposażenie opcjonalne, dodatkowego akumulatora jonowego-litowego czas ładowania zwiększa się dwukrotnie.
- ☞ Należy unikać isker powstających wskutek elektryczności statycznej (np. spowodowanej przez syntetyczne wykładziny podłogowe).
- ☞ Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowarki.

1. Zabezpieczyć elektroniczny podręczny wózek inwalidzki.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektronicznego po-*

dróżnego wózka inwalidzkiego na stronie 12.

2. W stosownym przypadku podłączyć wtyczkę akumulatora (2).
- ☛ Ładowanie odbywa się jedynie przy podłączonej wtyczce akumulatora (2).
3. Włożyć wtyczkę ładowarki do profesjonalnie wykonanego gniazda sieciowego.
4. Wtyczkę ładowarki włożyć do gniazda ładowania akumulatora w module sterującym (1).
5. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
6. Po naładowaniu akumulatora odłączyć ładowarkę od sieci i wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania akumulatora.



PAS ŁYDKOWY

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego.
– Niebezpieczeństwo wypadku.

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp z podnóżka do tyłu.

Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy otworzyć za-
pięcie na rzepy.

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy owinąć go
wokół rurek ramy [2], a następnie zamknąć
zapięcie na rzepy.

Ustawianie długości pasa łydko- wego

Odpowiednią długość pasa łydkowego
można ustawić za pomocą zapięcia na rze-
py.

PODNOŻEK

Nie wolno poruszać się wózkiem inwa-
lidzkim z podniesionym podnóżkiem.
– Niebezpieczeństwo wypadku.

Podnoszenie/opuszczanie pod- nóżka

Podczas wsiadania do wózka inwalidzkiego
i wysiadania z niego podnóżek należy pod-
nieść [3].

☞ Należy uważać na miejsca, w któ-
rych może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć z podnóżka obie stopy.
2. Zdjąć pas łydkowy (1), jeśli jest stosowa-
ny.

☞ Należy przy tym przestrzegać wska-
zówek zawartych w rozdziale *Pas
łydkowy* na stronie 24.



☞ Przed rozpoczęciem jazdy podnóżek
należy opuścić [2] i zamocować pas
łydkowy.

PAS PLECOWY

Regulacja pasa plecowego

Odcinek zachodzenia na siebie paska z zapięciem na rzepy musi wynosić przynajmniej 10 cm!

Stopień napięcia oparcia można regulować.

1. Zdjąć materiał osłaniający oparcie i przełożyć do przodu [1].
2. Otworzyć zapięcie na rzepy regulowanej taśmy napinającej i po wyregulowaniu ponownie zamknąć.
3. Materiał osłaniający oparcie przełożyć z powrotem do tyłu i przymocować za pomocą zapięcia na rzepy [2].



Zdejmowanie poduszki oparcia

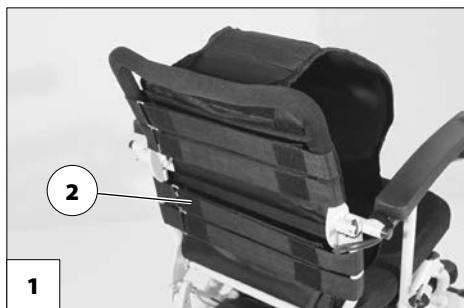
Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy najpierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia (1), a następnie przełożyć poduszkę do przodu i ściągnąć z regulowanego pasa plecowego (2) [3].

Zakładanie poduszki oparcia

Aby założyć poduszkę oparcia, należy ją założyć na środku górnej ramy oparcia [4] i przymocować do regulowanego pasa plecowego za pomocą zapięcia na rzepy [5].

- ☞ Gdy użytkownik oprze się o poduszkę oparcia (6), powinien on zwrócić uwagę na następujące aspekty:
- ☞ Plecy muszą równomiernie opierać się na całej poduszce oparcia.
- ☞ Głowa użytkownika musi utrzymywać się w równowadze dzięki ustawieniu pasów napinających.

Przedłużoną część regulowanego pasa plecowego (2) należy przymocować za pomocą zapięcia na rzepy do siedziska [3].



PODUSZKA SIEDZISKA

Poduszka siedziska jest przymocowana do pasa siedziska za pomocą zapięcia na rzepy [1].

KIESZEŃ NA DROBIAZGI

Kieszon na drobiazgi jest przymocowana do ramy podwozia za pomocą zapięcia na rzepy [2].



PODŁOKIETNIKI

Podłokietniki można wychylić do góry [1].

Podnoszenie podłokietników

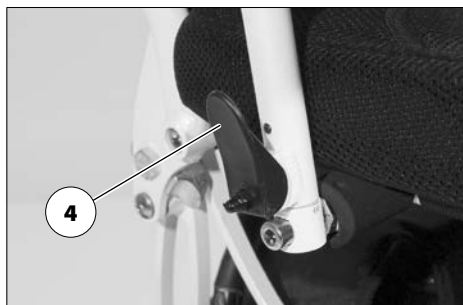
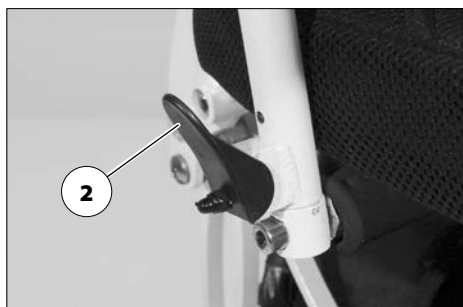
Przy podnoszeniu podłokietników nie wolno wkładać rąk do miejsca stwarzającego ryzyko zakleszczenia.– Ryzyko zgniecenia!

Aby podnieść podłokietnik, należy wyciągnąć odpowiednią blokadę (2).

1. Wyciągnąć blokadę (2).
2. Obrócić podłokietnik do tyłu [1].

Opuszczanie podłokietników

1. Powoli opuścić podłokietniki [3].
- ☞ Blokada musi przy tym zatrzasnąć się w widzialny i słyszalny sposób (4).
 - ☞ Sprawdzić prawidłowe działanie blokady. – Podłokietnik nie może się przesunąć.



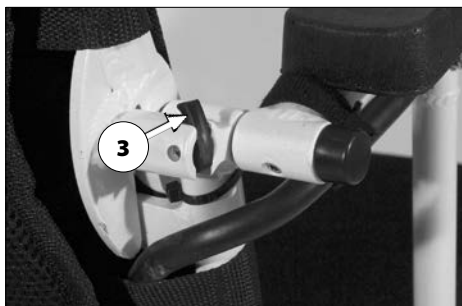
SKŁADANIE/ROZKŁADANIE

Przy składaniu/rozkładaniu nie wolno wkładać rąk w miejsca zakleszczenia pomiędzy elementami konstrukcyjnymi.
– Ryzyko zgniecenia!

W celu składowania lub transportu (np. w samochodzie osobowym) elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki można z łatwością złożyć [1].

Składanie

1. Wyłączyć elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki.
2. Aby wyłączyć moduł sterujący, należy nacisnąć przycisk wł./wył. (2).
3. Obrócić do góry dźwignię blokady złożenia (3).
4. Złożyć podnóżek [4].

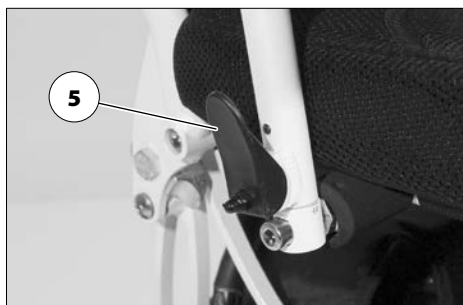


4. Włączyć tryb pchania [5].
 5. Pociągnąć za linkę (6) i złożyć do przodu elektroniczny podróżny wózek inwalidzki [7].
- ☞ Ewentualnie zdemontowane do transportu części należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem jazdy wózkiem inwalidzkim należy je zamontować starannie na swoim miejscu!
6. Za pomocą blokady złożenia zabezpieczyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki przed przypadkowym rozłożeniem się.

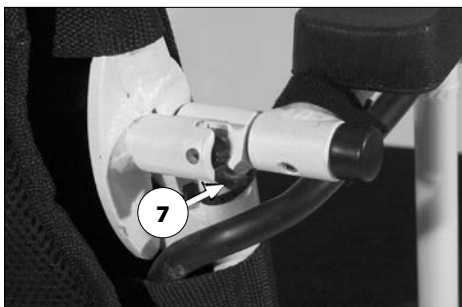


Rozkładanie

1. W razie potrzeby otworzyć blokadę złożenia.
2. Pociągnąć za złożony elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, jednocześnie podnosząc go i ustawić w pozycji pionowej [1].
 - ☞ Blokada linki (2) musi się przy tym zatrzasknąć w słyszalny sposób.
3. Sprawdzić, czy blokada jest sprawna.
4. Zaciągnąć hamulce [3].
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 13.
5. Ustawić w pionie oparcie [4].
 - ☞ Blokada (5) podłokietnika musi przy tym się zatrzasknąć w widzialny i słyszalny sposób.
 - ☞ Sprawdzić działanie blokady, podnosząc trochę podłokietnik. – Podłokietnik nie może się przesuwać.



6. Rozłożyć podnóżek [6].
7. Odchylić na zewnątrz blokadę złożenia (7).

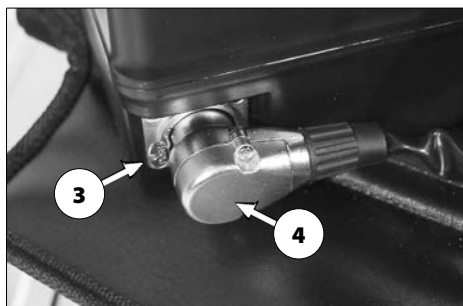


PAKIET AKUMULATORÓW

W celu zwiększenia zasięgu elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki można na życzenie wyposażyć w dwa akumulatory jono-litowe.

Pakiet akumulatorów można wyjąć [1].

1. Zabezpieczyć elektroniczny podrzędny wózek inwalidzki.
2. Otworzyć kieszeń na akumulator [2].
3. Wcisnąć dźwignię blokującą (3), odłączyć wtyczkę akumulatora (4) i wyjąć pakiet akumulatorów [1].



Transport wózka inwalidzkiego z akumulatorami jonowo-litowymi

Zarówno podczas składowania, jak i transportu nie wolno przekraczać zakresu temperaturowego określonego dla akumulatorów jonowo-litowych.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 55.

Zastosowane w elektronicznym podróznym wózku inwalidzkim akumulatory jonowo-litowe można transportować za pomocą transportu drogowego, kolejowego lub lotniczego.

Transport elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego regulują różne przepisy. Zależą one od miejsca i sposobu transportu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

Przed rozpoczęciem podróży należy koniecznie zasięgnąć informacji o przepisach dotyczących transportu akumulatorów jonowo-litowych obowiązujących w kraju zamieszkania, jak i w miejscu spędzania urlopu.

W poszczególnych przypadkach należy zasięgnąć informacji w danym przedsiębiorstwie transportowym.

Niektóre przedsiębiorstwa transportowe mogą stosować regulacje, które ograniczają lub zabraniają transport.

W przypadku transportu lotniczego aktualnie obowiązuje nakaz zdemontowania akumulatorów litowo-jonowych z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego i zabrania ich ze sobą jako bagaż podręczny.

☞ Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędza-

nia urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

☞ Przy demontażu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pakiet akumulatorów* na stronie 33.

☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Transport akumulatorów jonowo-litowych* na stronie 34.

Transport akumulatorów jonowo-litowych

Akumulatory jonowo-litowe należy chronić przed przedostaniem się wilgoci lub ciał obcych (np. drobnych części z metalu, gwoździ lub innych materiałów o właściwościach przewodzących) do otworów w akumulatorach.

Przed wysyłką lub transportem uszkodzonego akumulatora jonowo-litowego należy zasięgnąć porady specjalistycznego sprzedawcy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów jonowo-litowych

Przy obchodzeniu się z akumulatorami jonowo-litowymi należy zachować szczególną ostrożność.

Jeśli akumulator jonowo-litowy spadnie na ziemię, nie wolno go więcej używać, lecz należy niezwłocznie wymienić na nowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Nie wolno przechowywać w mieszkaniu akumulatora jonowo-litowego, który wcześniej spadł na ziemię.

Uszkodzonego akumulatora jonowo-litowego nie wolno dalej używać, lecz należy niezwłocznie wymienić na nowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Wolno stosować wyłącznie akumulatory jonowo-litowe dostarczone przez naszą firmę.

☞ Stosowanie akumulatorów jonowo-litowych innych producentów może być przyczyną odniesienia obrażeń ciała lub powstania szkód materialnych.

Akumulatorów jonowo-litowych nie wolno niszczyć, modyfikować, rozgrzewać, palić, zwierać, rozkładać na części ani zanurzać w cieczach.

Akumulatory jonowo-litowe należy stosować wyłącznie jako źródło napędu elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

Zarówno podczas składowania, jak i transportu nie wolno przekraczać zakresu temperaturowego określonego dla akumulatorów jonowo-litowych.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 55.

W przypadku wystąpienia niezwykle mało prawdopodobnego zdarzenia, polegającego na przegrzaniu lub zapaleniu się akumulatora jonowo-litowego, nasz dostawca akumulatorów zaleca jego gaszenie przy użyciu dużej ilości wody lub piasku.

Do ładowania akumulatora jonowo-litowego należy stosować wyłącznie załączoną do produktu ładowarkę litową.

Stosowanie dostarczonej przez naszą firmę ładowarki jest warunkiem zachowania gwarancji w pełnym zakresie.

Ładowarki innych firm mogą spowodować poważne usterki akumulatora jonowo-litowego.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pobliżu lub przy występowaniu palnych gazów i płynów.

Akumulatora jonowo-litowego nie wolno ładować w pomieszczeniach, w których występuje ryzyko zawilgocenia elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego lub akumulatora jonowo-litowego.

Nie należy dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora jonowo-litowego podczas jazdy, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Akumulatora jonowo-litowego w stanie głębokiego rozładowania nie wolno ponownie ładować.

☞ Należy wymienić akumulator jonowo-litowy u specjalistycznego sprzedawcy.

Akumulator jonowy-litowy wolno ładować tylko w dozwolonym zakresie temperatur.

☞ Patrz rozdział *Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054* na stronie 55.

BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty!

Późniejszy montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa można wykonać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym!

Biodrowy pas bezpieczeństwa [1] należy założyć wokół oparcia.

Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego do przodu.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób. Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk i rozsunąć końcówki pasa.

- ☞ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.



ZAŁADUNEK I TRANSPORT

Przed podniesieniem elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy wyłączyć!

Do podnoszenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać oparcia, podnóżka ani podłokietników.

Załadunek

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

- ☞ Należy przestrzegać Ogólnych wskazań dotyczących bezpieczeństwa i obsługi < *pojazdów elektrycznych* >, rozdział < *Rampy i pomosty podnoszące* >. – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.

Rampy i pomosty podnoszące

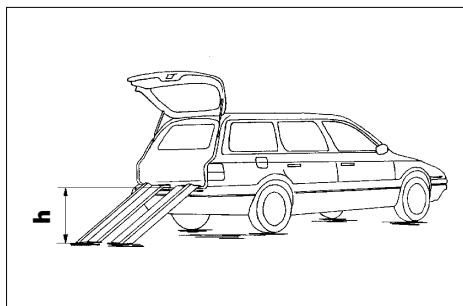
Należy przestrzegać treści instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Należy przestrzegać informacji podanych przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Podana na rampie maksymalna wysokość załadunku musi być wyższa niż wysokość „h”, zmierzona od podłoża do powierzchni załadunku, np. samochodu osobowego.

Nośność rampy lub pomostu podnoszącego musi być większa od dopuszczalnej masy całkowitej elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Podczas jazdy do tyłu na rampie istnieje zagrożenie przekoziółkowaniem!



Transport osób w pojazdach mechanicznych

Elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać jako siedziska podczas przewożenia osób w pojazdach mechanicznych. – Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim* na stronie 58.

Zabezpieczenie podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego.
– Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Elektryczny podrzędny wózek inwalidzki można zabezpieczać tylko w punktach kotwiczenia [1] + [2] + [3].

- ☞ Sposób zabezpieczania elektrycznego podrzędnego wózka inwalidzkiego jest przedstawiony w dokumencie < Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi pojazdów elektrycznych >, rozdział < Transport w pojazdach mechanicznych lub środkami transportu >. – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < Centrum informacji > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.



KONSERWACJA

Niewłaściwa lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja elektrycznego podrzędnego wózka inwalidzkiego skutkuje ograniczeniem odpowiedzialności cywilnej producenta za produkt.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

- ☞ Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w elektrycznym podrzędnym wózku inwalidzkim.

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Ogólna kontrola Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
	Kontrola hamulca elektromagnetycznego Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli elektroniczny podróznik wózek inwalidzki można przesunąć, należy natychmiast zlecić naprawę hamulca w specjalistycznym punkcie serwisowym. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Co 2 tygodnie (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	Śruby nastawcze Sprawdzić dokręcenie śrub i nakrętek.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby nastawcze należy mocno dokręcić. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
Co 2 miesiące (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	Kontrola kół	Kontrolę wzrokową należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opon należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: – czystość, – stan ogólny.	Patrz rozdział <i>Czyszczenie</i> na stronie 48. Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby.

KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
<p>Co 6-8 miesięcy (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)</p>	<p>Umocowanie kół Sprawdzić nakrętki i śruby pod kątem ich prawidłowego zamocowania.</p>	<p>Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby.</p> <p>Poluzowane śruby i nakrętki kół należy mocno przykręcić i dokręcić po 10 godzinach użytkowania lub przejechaniu 50 km.</p> <p>W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.</p>
<p>Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)</p>	<p>Kontrole</p> <ul style="list-style-type: none"> – Elektroniczny podróży wózek inwalidzki. – Ładowarka. 	<p>Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.</p>

Opony

Opony wykonane są z mieszanki gumy, która na niektórych rodzajach podłoża może pozostawiać trudne do usunięcia ślady (np. tworzywo sztuczne, drewniane podłogi, parkiet, dywany, wykładzina). Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane ścieraniem się opon lub wskutek następujących w nich chemicznych procesów.



Koła

Uszkodzone koła należy niezwłocznie wymienić na nowe u specjalistycznego sprzedawcy.

 Koła należy wymieniać zawsze parami.

Dwa zużyte w różnym stopniu koła [1]+[2] utrudniają ruszenie elektronicznym podróżnym wózkiem inwalidzkim.



Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
Kontrolka akumulatora na module sterującym nie świeci się po włączeniu.	Uszkodzony moduł sterujący	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Brak styku w połączeniu wtykowym zasilania elektrycznego.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Akumulatory są zbyt mocno rozładowane.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Kontrolka akumulatora pulsuje po włączeniu.	Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania znajduje się w położeniu trybu pchania.	Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić w położeniu trybu jazdy.
	Dźwójnik został zbyt wcześnie wychylony.	Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
	Brak styku w połączeniu wtykowym w jednym z napędów.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Usterka układów elektronicznych.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Niewymienione usterki.	Patrz rozdział <i>Diagnozowanie błędów</i> na stronie 43.

DIAGNOZOWANIE BŁĘDÓW

Moduł sterujący z diodami

< LED >

Sygnalizacja usterek za pomocą wskaźnika poziomu naładowania akumulatora

W przypadku **usterki** elektroniczny podróżny wózek inwalidzki jest ze względów bezpieczeństwa zatrzymywany i segmenty świetlne na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora (1) pulsują. Liczba pulsujących sygnałów informuje o możliwej przyczynie usterki.

🔧 Jeśli usterki nie można usunąć i dalsze korzystanie z elektronicznego podróż-



nego wózka inwalidzkiego nie jest możliwe, należy zwrócić się do autoryzowanego specjalistycznego punktu serwisowego.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
1 sygnał pulsujący	Akumulator jest rozładowany.	Niezwłocznie naładować akumulatory i ewentualnie sprawdzić przyłącza akumulatorów.
2 sygnały pulsujące	Połączenie z lewym silnikiem jest przerwane.	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
3 sygnały pulsujące	Przewód elektryczny lewego silnika jest uszkodzony (zwarcie).	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
4 sygnały pulsujące	Połączenie z prawym silnikiem jest przerwane.	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
5 sygnałów pulsujących	Przewód elektryczny prawego silnika jest uszkodzony (zwarcie).	Sprawdzić silnik, kabel przyłączeniowy i wtyczkę.
6 sygnałów pulsujących	Blokada jazdy jest aktywna. Blokada jazdy to zabezpieczenie elektroniczne, które uniemożliwia jazdę przy podłączonej ładowarce.	Odłączyć ładowarkę z gniazda ładowania akumulatora.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
7 sygnałów pulsujących	Błąd systemu lub usterka dźwistika.	Nie wychylać dźwistika w fazie włączania. – Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
8 sygnałów pulsujących	Uszkodzenie modułu sterującego lub układów elektronicznych albo błąd systemowy.	Skontrolować kabel i wtyczkę przyłączeniową. – Wyłączyć elektroniczny podróżny wózek inwalidzki, a następnie włączyć go ponownie.
9 sygnałów pulsujących	Usterka hamulców elektromagnetycznych silników.	Dźwignię wyboru trybu jazdy / trybu pchania przełączyć na tryb jazdy.
10 sygnałów pulsujących	Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie (jazda ze wzniesienia).	Ze wzniesienia należy zjeżdżać bardzo powoli i ewentualnie sprawdzić przyłącza akumulatora.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < www.meyra.com >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte rurki ramy. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W czasie korzystania z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia wózka inwalidzkiego, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Podczas używania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz rączki mogą się nagrzać do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanymi elementami nieosłoniętymi częściami ciała! Należy unikać takiego nagrzania, stawiając elektroniczny podróży wózek inwalidzki w cieniu.

Wózek inwalidzki nie posiada specjalnych punktów mocowania przewożonych w nim przedmiotów. – Do przewożenia małych przedmiotów można użyć kieszeni na drobiazgi.

W przypadku niepełnosprawności, takiej jak np. ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego poruszania się elektronicznym podróznym wózkiem inwalidzkim.

Wsiadanie do elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania w położeniu trybu jazdy!!

Przypadkowe wychylenie dźwistka może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać elektronicznym podróznym wózkiem inwalidzkim jak najbliższej miejscy, w którym chce się z niego przesiąść.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać informacji podanych w rozdziałach *Zabezpieczenie elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego* na stronie 12 i *Podnózek* na stronie 24.
- ☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przeokożółkowania elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność wózka inwalidzkiego i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe wózka inwalidzkiego.

- ☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 52.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym

nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (szczególnie przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. silnym hamowaniu).

Na wzniesieniach i spadkach należy zawsze poruszać się z małą prędkością.

Ekstremalne wzniesienia i spadki należy pokonywać z odpowiednią prędkością końcową.

Na wzniesieniach i spadkach nie wolno przełączać na tryb pchania. W trybie pchania automatyczne hamulce nie działają.

Na spadku lub podjeździe nie wolno pchać elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego.

Nie należy wjeżdżać na wzniesienia ani spadki, które cechuje nieodpowiedni stan powierzchni. Nawet jeśli tylko połowa toru jazdy jest np. oblodzona, mokra lub porośnięta mchem występuje zagrożenie utratą przyczepności przez elektroniczny podróznony wózek inwalidzki i jego niekontrolowanym poślizgiem. W stosownym przypadku należy niezwłocznie ustawić dżojstik w położeniu neutralnym.

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Siła hamowania przenoszona na podłożu na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związaną z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez

ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby stopnie podnożków nie zetknęły się z podłożem i nie spowodowały gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) elektroniczny podróżny wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Pokonywanie przeszkód zależy m.in. od kąta nachylenia toru jazdy.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! – Niebezpieczeństwo wywrócenia się elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

W miarę możliwości należy omijać przeszkody, takie jak np. koleiny, szyny, pokrywy studzienek kanalizacyjnych lub podobne źródła zagrożeń.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°). Na przeszkodę należy najechać z przodu z rozbiegiem ok. 0,5 m i przejechać jednocześnie obydwoma tylnymi lub przednimi kołami. W przeciwnym wypadku elektroniczny podróżny wózek inwalidzki może się pochylić

w poprzek, a jego użytkownik wypaść z wózka inwalidzkiego.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom i przenieść na docelowe miejsce.

W przypadku zjeżdżania z podwyższenia (np. krawędzi chodnika) istnieje zagrożenie wypadnięciem z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego, jeśli stopnie podnożków lub podnożki dotkną podłoża. Przejżdżanie w poprzek torów lub kolejni wymaga zwiększonej uwagi. – Możliwość niepożądanego zmiany kierunku jazdy!

W przypadku standardowego elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego bezpieczne wjeżdżanie na schody jest niemożliwe.

Instalacja elektryczna

Niewłaściwe lub/i nieodpowiednie do sytuacji zmiany sposobu jazdy mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego i jego użytkownika. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie wolno modyfikować elektronicznego sterownika elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego.

W przypadku nietypowych reakcji elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego lub wykonywania przez niego niekontrolowanych manewrów podczas jazdy należy od razu ustawić dźwistik w położeniu neutralnym lub/i wyłączyć wózek inwalidzki.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w elektronicznym podróżnym wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.
- Przed ustawieniem elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
- Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
- Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek inwalidzki.
- Ponadto jedna ze stron elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania wózek inwalidzki nie przesuwał się.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkownika i w stosownym wypadku należy

zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

- ☞ W przypadku niepełnosprawności, jak np. ślepoty, z elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego wolno korzystać tylko przy pomocy osoby towarzyszącej.

Czyszczenie

Do czyszczenia elektronicznego podróżnego wózka inwalidzkiego nie wolno używać urządzenia wysokociśnieniowego! – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 57.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

- ☞ Poduszki należy czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
- ☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szcztotką.
- ☞ Silne zabrudzenia należy usuwać przy użyciu ogólnie dostępnych w handlu środków do mycia tkanin delikatnych.
- ☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła można czyścić na mokro łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

- ☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.

- ☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.
- ☞ Przy stosowaniu ogólnodostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych należy przestrzegać wskazówek dotyczących zastosowania podanych przez producenta.

Oświetlenie należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać jego działanie przed każdym rozpoczęciem jazdy.

- ☞ Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub kontaktu z wodą podzespołów i kabli elektrycznych!
 - Niebezpieczeństwo uszkodzenia układów elektronicznych i modułu sterującego przez strumień wody.

Do pielęgnacji należy używać środków czyszczących i pielęgnujących na bazie wody bez zawartości silikonu.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, np. rozcieńczalników, twardych szczotek itd.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem: < www.meyra.com >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę elementów wózka inwalidzkiego przed korozją uzyskano dzięki pokryciu ich powierzchni powłoką najwyższej jakości.

- ☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można

naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

- ☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.
- ☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

- ☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.
- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Naprawy

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawę produktu.

Części zamienne

Części lub podzespoły istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa powinny być montowane tylko przez specjalistyczny punkt serwisowy. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę zmianie/modyfikacji elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi oraz określić datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

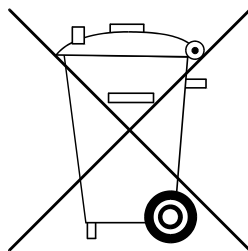
W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu należy wykonać następujące czynności:

- ☞ Rozłączyć wtyczkę akumulatora.
 - ☞ W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Ładowanie akumulatora* na stronie 22 lub *Pakiet akumulatorów* na stronie 33.
- ☞ Należy przestrzegać temperatury składowania.
 - ☞ W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 52.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Wskazówki dla specjalistycznego sprzedawcy

Na życzenie można otrzymać instrukcje konserwacji i serwisowania, która m.in. zawiera następujące informacje:

1. opis regulacji, które można wykonać przy użyciu narzędzi,
2. opis przebiegu ważniejszych napraw,
3. wskazówki dotyczące zmian uzależnionych od modelu,
4. lista kontrolna przeglądu rocznego.

Lista kontrolna zawiera wykaz kontroli działania wykonywanych przy przeglądzie.

Stanowią one wytyczne przy wykonywaniu przeglądu.

☞ Nie określają one jednak rzeczywiście koniecznego zakresu prac wymaganych w danym pojeździe.

Po pomyślnym przeprowadzeniu przeglądu rocznego należy wypełnić dowód przeglądu załączony w instrukcji obsługi.

Potwierdzenie wykonania dodatkowych prac w ramach przeglądu można skopiować z instrukcji konserwacji i serwisowania. Należy je dołączyć do instrukcji obsługi.

Programowanie właściwości jezdnych

Właściwości jezdne elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego można ustawić przy użyciu urządzenia do programowania.

☞ Należy przy tym przestrzegać stosownej < Instrukcji konserwacji i serwisowania >.

Właściwości jezdne elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego należy regularnie dostosowywać pod kątem indywidualnych wymogów użytkownika oraz przy uwzględnieniu jego postępów w kierowaniu pojazdem.

☞ Zaprogramowane wartości powinny być dopasowane indywidualnie do użytkownika. Należy przy tym uwzględnić zdolność reagowania, budowę ciała, zdolności fizyczne i psychiczne. Bardzo pomocna może się przy tym okazać konsultacja z lekarzem lub terapeutą.

☞ Każda zmiana domyślnego programu może zwiększyć ryzyko wypadku.

☞ Na zakrętach może wystąpić ryzyko wywrócenia się wózka inwalidzkiego.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Tolerancja wymiarów: ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę elektronicznego podręcznego wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:
3,0 - 4,0 bary = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:

6 barów = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 116 psi

Zasięg

Zasięg wózka inwalidzkiego zależy w decydującej mierze od następujących czynników:

- stan akumulatorów,
- ciężar użytkownika,
- prędkość jazdy,
- sposób jazdy,
- stan jezdnii,
- warunki jazdy,
- temperatura otoczenia.

Podane przez nas dane nominalne można osiągnąć w następujących warunkach:

- temperatura otoczenia 27°C ,
- 100% pojemności znamionowej akumulatorów napędowych według normy DIN,
- akumulatory napędowe w stanie porównywalnym do nowych akumulatorów po ponad 5 cyklach ładowania,
- obciążenie nominalne 100 kg,
- jazda bez ciągłego przyspieszania,
- równe, twarde podłoże.

Zasięg wózka inwalidzkiego jest znacznie ograniczany przez:

- częste wjeżdżanie na rampy,
- niski stan naładowania akumulatorów napędowych,
- niską temperaturę otoczenia,
- częste ruszanie z miejsca i hamowanie (np. w galerii handlowej),

- stare, zasiarczone akumulatory napędowe,
- niezbędne, częste manewrowanie wózkiem inwalidzkim,
- zredukowaną prędkość jazdy (szczególnie w tempie marszu).

W praktyce zasięg wózka inwalidzkiego w „warunkach normalnych” zmniejsza się do ok. 40 - 80% wartości nominalnej.

Zdolność pokonywania wzniesień

Ze względów bezpieczeństwa na wzniesienia i spadki powyżej dopuszczalnych wartości (np. rampy) wolno tylko wjeżdżać wózkiem inwalidzkim bez użytkownika!

Stosowane normy

Elektroniczny podróżny wózek inwalidzki spełnia normę:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014

Modele są przyporządkowane do klasy zastosowania A zgodnie z normą EN 12184.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymagania dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.054 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita	970 mm	970 mm
Szerokość całkowita	560 mm	650 mm
Wysokość całkowita	870 mm	870 mm
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	120 kg	120 kg
Masa całkowita	150 kg	150 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	400 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	440 mm	440 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	450 mm	450 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	2°
Kąt pochylenia nóg	95°	- °
Kąt nachylenia oparcia	10°	32°
Wysokość oparcia	460 mm	460 mm
Odległość od podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	440 mm	440 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	6°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	6°	6°
Statyczna stabilność boczna	6°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	3,5°	3,5°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	240 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	350 mm	350 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	40 mm	40 mm
Minimalny promień skrętu	650 mm	650 mm
Prędkość maksymalna przy jeździe do przodu	6 km/h	6 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	1000 mm
Zasięg przy stosowaniu akumulatorów litowych	8 km	12 km

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.054

	min.	maks.
Poziom hałas		62 dB(A)
Stopień ochrony		IP 51
Przeźreń skrętu	1030 mm	– mm
Układ sterowania napędem		24 V / 45 A
Moc napędu (6 km/h)	2 x 200 W	2 x 200 W

Przewożony bagaż	– kg	3 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	20 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	80 kg
Prześwit pod napędem		75 mm

Masa własna (z pakietem akumulatorów)	– kg	23 kg
Masa własna (bez pakietu akumulatorów)	– kg	22 kg

Wymiary transportowe

Długość	740 mm	760 mm
Szerokość	590 mm	620 mm
Wysokość	310 mm	330 mm

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia		-20°C do +60°C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi (maks. 1 rok)		-20°C do +30°C
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych		-40°C do +65°C

min.

maks.

Koło skrętne

178 x 45 mm (7" x 1.75")

odporne na uszkodzenia

Koło napędowe

203 x 51 mm (8" x 2")

odporne na uszkodzenia

Akumulatory napędowe

1 x 24 V 10,4 Ah

Akumulator jonowo-litowy

Pojemność

269 Wh

Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)

125 x 122 x 74 mm

Prąd ładowania, typ ładowarki: HP0060W(L2)

2 A

Temperatura ładowania

0°C do +45°C

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze.



Pranie ręczne



Nie bielić.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.

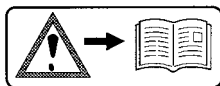


Nie prasować.



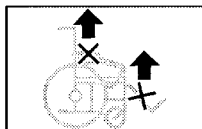
Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie naklejek na elektronicznym podróznym wózku inwalidzkim



Uwaga!

Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.



Nie wolno podnosić elektronicznego podróznego wózka inwalidzkiego, trzymając za podłokietniki lub podnóżki. Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia wózka inwalidzkiego.



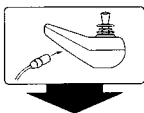
Tryb jazdy



Tryb pchania



Wózek inwalidzki można pchać tylko na równych powierzchniach.



Informacja o położeniu gniazda ładowania



Elektroniczny podrózny wózek inwalidzki **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia.– Nie wolno wkładać rąk

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Produkt medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane pojazdu:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedkładając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektronicznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępowaniem technicznym.



Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywą Rady 93/42/EWG i spełnia obowiązujące od 25.05.2020 r. wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Dystrybutor

mdh sp. z o. o.
ul. Tymienieckiego 22/24
90-349 Łódź
Polska

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY



Tel. +49 5733 922 - 311

Faks +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
